

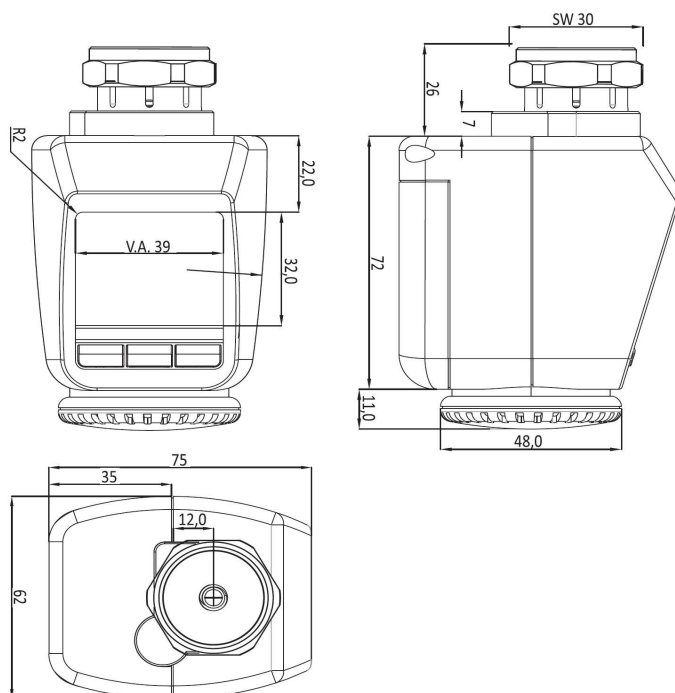
# HERZ - TERMOSTATICKÁ HLAVICA

Technický podklad pre

8250

## Elektronická termostatická hlavica a systémové komponenty

Vydanie 0711



### Montážne rozmery v mm



1 8250 01

Elektronická termostatická hlavica vrátane rádiového prijímača

Elektronická termostatická hlavica pre vykurovacie telesá určená na časovú a teplotnú reguláciu vnútornej teploty vzduchu. Pripojovací závit M 28 x 1,5.

### Vyhotovenie

Rozsah nastavenia:	5 °C až 30 °C
Spínacia odchýlka:	0,5 K
Prevádzka:	batérie 2 x 1,5 V AA, LR6, životnosť batérií cca 2 roky
Frekvencia prijímača:	868,3 MHz
Max. príkon prúdu:	100 mA
Teplota prostredia:	+5°C až +55°C
Max. povrchová teplota:	+90°C (na vykurovacom telese)
Lineárny zdvih:	4,2 mm

### Prevádzkové údaje

Elektronická termostatická hlavica je určená pre všetky ventily HERZ určené na termostatickú prevádzku s pripojovacím závitom M 28 x 1,5.

### Oblasť použitia

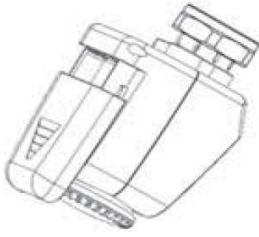
Elektronická termostatická hlavica je regulátor pre úsporu energie určený pre vykurovacie telesá a reguluje vnútornú teplotu vzduchu v zvolenom časovom programe. Pohon uzatvára, resp. otvára teleso ventilu, čím reguluje prísun tepelnej energie do vykurovacieho telesa.

### Princíp činnosti

Elektronická termostatická hlavica je vhodná pre všetky termostatické ventily HERZ určené pre vykurovacie telesá. Veľký displej umožňuje komfortnú obsluhu. Pomocou bezdrôtového prijímača môže zariadenie prijímať príkazy od spárovaných systémových komponentov.


Vyhradzujeme si právo na zmeny dané technickým pokrokom.

## KROK 1: Založenie, resp. výnema batérií



- Stiahneme kryt z priehradky na batérie.
- Do priehradky na batérie založíme 2 nové batérie LR6 (Mignon/AA). Rešpektujeme polaritu.
- Nasadíme kryt na priehradku na batérie

Životnosť nových alkalických batérií je cca 2 roky.

Symbol batérie (  ) upozorňuje na potrebu výmeny batérií. Po vybratí batérií by sme pred založením nových batérií mali počkať cca 1 minútu. Napájanie akumulátorom nie je možné.



Normálne batérie sa nesmú nabíjať. Hrozí nebezpečenstvo explózie.



Nevhadzujte batérie do ohňa! Neskratujte batérie!



Vybité batérie nepatria do domového odpadu! Likvidujte ich v miestnych zberniach batérií.

## KROK 2: Nastavenie dátumu a času

Po založení alebo výmene batérií požiada elektronický systém po krátkom zobrazení čísla verzie firmvéru o nastavenie dátumu a času.



- Regulačným kolieskom (C) nastavíme rok (B).
- Nastavenie potvrdíme tlačidlom OK (D).
- Regulačným kolieskom (C) nastavíme mesiac (B).
- Nastavenie potvrdíme tlačidlom OK (D).
- Regulačným kolieskom (C) nastavíme deň (B).
- Nastavenie potvrdíme tlačidlom OK (D).
- Regulačným kolieskom (C) nastavíme hodiny (A).
- Nastavenie potvrdíme tlačidlom OK (D).
- Regulačným kolieskom (C) nastavíme minúty (A).
- Nastavenie potvrdíme tlačidlom OK (D).

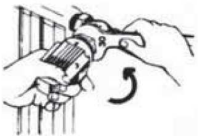
Počas vkladania vstupov zasunie motor regulačný kolík späť.

- Zobrazenie „InS“ s otáčajúcim sa symbolom „|I“ upozorňuje na ešte prebiehajúci spätný chod motora. Akonáhle je možná montáž servopohonu na ventil, je na displeji zobrazený len nápis „InS“.
- Pred montážou môžeme upraviť týždenný program a iné nastavenia. Na to stlačíme pri zobrazenom nápis „InS“ tlačidlo „Menü“.
- Po ukončení programovania sa na displeji znovu zobrazí nápis „InS“ a môžeme vykonať montáž (krok 3).

## KROK 3: Montáž elektronickej termostatickej hlavice

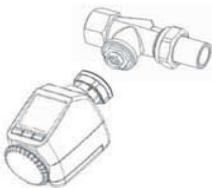
Elektronickú termostatickú hlavicu môžeme namontovať na všetky ventily HERZ, ktoré sú vhodné na termostatickú prevádzku. Prítom nie je potrebné vypúšťanie vody, resp. nevyžadujú sa žiadne zásahy do vykurovacieho systému.

Najskôr demontujeme pôvodnú termostatickú hlavicu:



- Otočíme termostatickú hlavicu doľava až na koncový doraz.
- Uvoľníme upevnenie termostatickej hlavice.
- Stiahneme termostatickú hlavicu z telesa ventilu.

Aby bola montáž elektronickej termostatickej hlavice možná, musí byť na displeji zobrazený nápis „InS“. Po montáži vykoná hlavica adaptačný chod, ktorým sa prispôsobí ventilu. Počas tohto chodu sa na displeji zobrazuje nápis „AdA“.



- Nasadíme hlavice na ventil.
- Pevne dotiahneme prevlečnú maticu.
- Na displeji je zobrazený nápis "InS", stlačíme OK.
- Hlavica vykoná adaptačný chod (na displeji sa zobrazí „AdA“, nie je možné žiadne ovládanie).
- Hlavica je pripravená na prevádzku.

Pri spustení adaptačného chodu pred montážou, resp. pri zobrazení chybového hlásenia stlačíme tlačidlo OK. Hlavica sa vráti späť do polohy „InS“.

## Montáž

V rámci týždenného programu môžeme pre každý deň v týždni nastaviť 3 samostatné vykurovacie fázy (7 časových spínacích bodov). Programovanie vykonávame pre vybrané dni, pričom musíme nastaviť teploty pre časový interval 00:00 až 23:59.



- Podržíme tlačidlo "Menü" stlačené dlhšie ako 3 sekundy.
- Na displeji sa zobrazí nápis „Pro“
- Na potvrdenie stlačíme tlačidlo OK.
- Na displeji sa zobrazí nápis „dAy“. Regulačným kolieskom môžeme nastaviť jeden deň v týždni, všetky pracovné dni, víkend alebo celý týždeň (príklad: pracovné dni).
- Nastavenie potvrdíme tlačidlom OK.
- Regulačným kolieskom nastavíme časový interval (príklad: 0:00 až 6:00) a nastavenie potvrdíme tlačidlom OK.
- Následne nastavíme želanú teplotu pre vybraný časový interval (príklad 17 °C).
- Nastavenie potvrdíme tlačidlom OK.
- Tento postup opakujeme, kým nenastavíme teploty pre celý časový interval 0:00 až 23:59.

V automatickom režime môžeme regulačným kolieskom meniť teploty kedykoľvek. Zmenená teplota zostane zachovaná až do nasledujúcej zmeny programu.

## Nastavenie týždenného programu

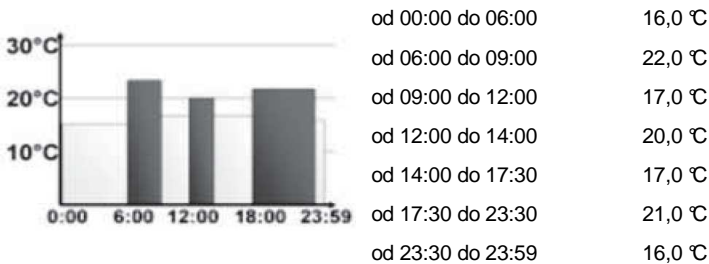
Elektronická termostatická hlavica umožňuje uloženie až 3 samostatných vykurovacích fáz (7 časových spínacích bodov) s individuálnym prednastavením teploty pre každý deň v týždni. Od výrobcu sú pre všetky dni v týždni uložené dve vykurovacie fázy od 6:00 do 9:00 hod. a od 17:00 do 23:00 hod.

## Týždenný program - príklady

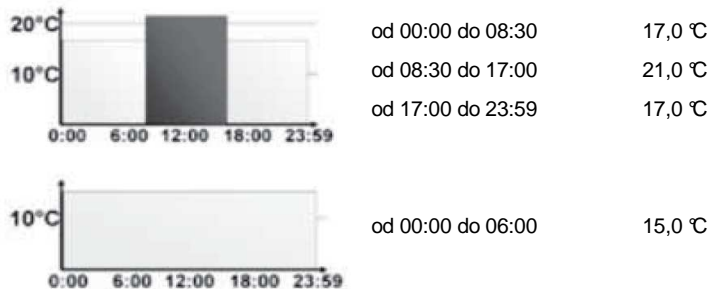


Na displeji sa zobrazia stĺpce pre spínacie časové intervaly, a to pre každý druhý časový interval. V tomto príklade nie je zobrazený žiaden stĺpec pre interval 0:00 až 6:00. Stĺpce sa na displeji zobrazia len pre intervaly 6:00 až 9:00 a 17:00 až 23:00.


Ak má byť kúrenie aktívne aj počas obeda, môže mať program nasledujúcu štruktúru:



Ak máme doma kanceláriu a chceli by sme kúriť počas pracovných dní aj v priebehu dňa, môžeme naprogramovať nasledujúce časy:



Krátkymi stláčaniami tlačidla Menü môžeme prepínať nasledujúce 3 prevádzkové režimy (prevádzkové režimy sa dajú nastavovať až po montáži, krok 3):

- Dovolenska (  ): Nastavenie teploty, ktorá sa má udržiavať až do istého fixného časového bodu.
- Manu: Ručný režim – teplota sa nastavuje regulačným kolieskom ručne.
- Auto: Týždenný program – automatická regulácia teploty podľa uloženého týždenného programu.

#### Prevádzkové režimy

Konfiguračné menu umožňuje zmenu nastavení. Na vyvolanie menu podržte tlačidlo Menü stlačené (dlhšie ako 3 sekundy).

- Pro: Nastavenie týždenného programu.
- dAt: Zmena času a dátumu.
- POS: Zistenie aktuálnej polohy servopohonu.
- dSt: Umožňuje vypnutie automatického prepínania letného a zimného času.
- AEr: Teplota a čas pri otvorení okien na automatické zníženie teploty pri vetraní + nastavenie.
- tOF: Vyrovnávací teplota
- rES: Obnovenie výrobných nastavení.
- UnL: Odstránenie spárovania so všetkými inteligentnými bezdrôtovými komponentmi.

#### Konfiguračné menu

Na výber položiek menu používame regulačné koliesko a na potvrdenie tlačidlo OK. Opakovaným stlačením tlačidla Menü dosiahneme návrat do predchádzajúcej úrovne. Po nečinnosti 65 sekúnd sa menu automaticky zatvorí.



V normálnej prevádzke sa na displeji zobrazujú informácie: deň v týždni, čas, dátum, prevádzkový režim, požadovaná teplota a spínacie časové intervaly. Stĺpce pre spínacie časové intervaly týždenného programu sa zobrazujú pre každý druhý časový interval.

#### Zobrazenie na displeji v normálnej prevádzke

Elektronická termostatická hlavica umožňuje spárovanie s až 4 systémovými komponentmi, ako sú diaľkové ovládanie a okenný snímač.

- Podržíme tlačidlo OK stlačené dlhšie ako 3 sekundy.
- Zobrazí sa zostávajúci čas na spárovanie (30 sekúnd).
- Teraz musí párované zariadenie vyslať bezdrôtový signál (napr. stlačenie tlačidla na rádiovom vysielacom - diaľkovom ovládaní).
- Následne sa displej prepne do normálneho zobrazenia.

Elektronická termostatická hlavica reaguje na bezdrôtovo prenášané príkazy vyslané zo spárovaného zariadenia. Pri prijímaní signálu z okenného snímača alebo diaľkového ovládania sa displej nakrátko rozsvieti.


#### Spárovanie s bezdrôtovými komponentami

Funkcia „UnL“ (Unlearn) umožňuje odstránenie spárovania servopohonu s komponentmi. Pritom sa odstráni spárovanie so všetkými komponentmi.

- Podržíme tlačidlo Menü stlačené dlhšie ako 3 sekundy.
- Regulačným kolieskom vyberieme položku menu „UnL“.
- Výber potvrdíme tlačidlom OK.
- Na displeji sa zobrazí nápis „ACC“, stlačíme tlačidlo OK.

#### Odstránenie spárovania s bezdrôtovými komponentami

Ak sa má počas dovolenky alebo párty udržiavať po nastavenú dobu pevná teplota, môžete využiť funkciu „Dovolenska“.

- Stlačíme tlačidlo Menü, kým sa na displeji nezobrazí symbol kufríka (  ).
- Regulačným kolieskom nastavíme čas, do ktorého sa má udržiavať želaná teplota.
- Nastavenie potvrdíme tlačidlom OK.
- Následne nastavíme regulačným kolieskom dátum.
- Nastavenie potvrdíme tlačidlom OK.
- Regulačným kolieskom nastavíme želanú teplotu a nastavenie potvrdíme tlačidlom OK. Na potvrdenie blíkajú zobrazenie na displeji.


Nastavená teplota bude udržiavaná až do nastaveného časového bodu, potom sa elektronická termostatická hlavica prepne do automatického režimu. Bezdrôtovo prenášané príkazy z okenného snímača a diaľkového ovládania sú registrované aj naďalej.

#### Nastavenie funkcie "Dovolenska"

<p>Tlačidlo „Komfortná/útlmová teplota“ (☺ / ❄) slúži na komfortné a jednoduché prepínanie oboch týchto teplôt. Od výrobcu sú pre ne nastavené hodnoty 21,0 °C a 17,0 °C. Môžeme ich upraviť nasledovne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podržíme stlačené tlačidlo „Komfortná/útlmová teplota“ (☺ / ❄).</li> <li>• Na displeji sa zobrazí symbol „slniečka“ (☺) a aktuálna komfortná teplota.</li> <li>• Zmeníme teplotu regulačným kolieskom a nastavenie potvrdíme tlačidlom OK.</li> <li>• Na displeji sa zobrazí symbol „mesiaca“ (☾) a útlmová teplota.</li> <li>• Zmeníme teplotu regulačným kolieskom a nastavenie potvrdíme tlačidlom OK.</li> </ul> <p>Týmto tlačidlom môžeme teplotu meniť kedykoľvek aj v automatickom režime. Systém ju bude potom udržiavať až do nasledujúceho spínacieho časového bodu.</p>	<p><b>Komfortná a útlmová teplota</b></p>
<p>Ovládanie môžeme zablokovať:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Na zablokovanie ovládania súčasne, krátko stlačíme tlačidlá Menü a (☺ / ❄).</li> <li>• Po aktivovaní sa na displeji zobrazí nápis „LOC“.</li> <li>• Na deaktivovanie zablokovania stlačíme obe tlačidlá znovu.</li> </ul>	<p><b>Detská poistka - zablokovanie ovládania</b></p>
<p>Pri vypnutí vykurovania v lete šetríme batérie. Prítom je ventil v polohe úplne otvorenej. Ochrana voči usadzovaniu nečistôt je aktívna naďalej. Bezdrôtovo prenášané príkazy z okenného snímača alebo diaľkového ovládania budú ignorované.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pre aktiváciu vykurovacej prestávky otáčame regulačné kolieskom v ručnom režime (Manu) doprava dovedy, kým sa na displeji nezobrazí "On".</li> <li>• Na ukončenie zatvoríme ručný režim (Manu), alebo otočíme regulačné koliesko doľava.</li> </ul>	<p><b>Nastavenie vykurovacej prestávky</b></p>
<p>V prípade, že miestnosť nechceme vykurovať, môžeme ventil uzatvoriť. Ochrana voči usadzovaniu nečistôt je aktívna naďalej. Bezdrôtovo prenášané príkazy z okenného snímača alebo diaľkového ovládania budú ignorované.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Na aktivovanie režimu s protimrazovou ochranou otáčame regulačné koliesko v ručnom režime doľava dovedy, kým sa na displeji nezobrazí „OFF“.</li> <li>• Na ukončenie zatvoríme ručný režim, alebo otočíme regulačné koliesko doprava.</li> </ul>	<p><b>Nastavenie režimu protimrazovej ochrany</b></p>
<p>Elektronická termostatická hlavica reguluje teplotu pri vetraní, čo prispieva k zníženiu nákladov na vykurovanie. Počas tejto fázy sa na displeji zobrazuje symbol otvoreného okna (☐).</p> <p>Bez spárovaného okenného snímača: Elektronická termostatická hlavica rozpozná rapidný pokles teploty spôsobený vetraním automaticky. Teplotu a čas pri otvorenom okne môžeme nastaviť.</p> <p>So spárovaným okenným snímačom: Počas otvorenia okna systém zníži teplotu. Teplotu pri otvorenom okne môžeme nastaviť.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podržíme tlačidlo Menü stlačené dlhšie ako 3 sekundy.</li> <li>• Regulačným kolieskom vyberieme položku menu „Aer“.</li> <li>• Výber potvrdíme tlačidlom OK.</li> <li>• Teplotu a čas môžeme nastaviť regulačným kolieskom. Záver operácie potvrdíme tlačidlom OK.</li> <li>• Bez spárovaného okenného snímača sa táto funkcia dá deaktivovať nastavením hodnoty „0“ pre čas.</li> </ul>	<p><b>Funkcia otvoreného okna</b></p>
<p>Vzhľadom k tomu, že sa teplota meria na vykurovacom telese, môžu byť iné časti priestoru chladnejšie alebo teplejšie. Na vyrovnanie týchto rozdielov je možné nastavenie teplotného vyrovnania v rozsahu <math>\pm 3,5</math> °C. Ak sa napr. nameria 18,0 °C namiesto nastavených 20,0 °C, musíme nastaviť vyrovnanie (offset) -2,0 °C</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podržíme tlačidlo Menü stlačené dlhšie ako 3 sekundy.</li> <li>• Regulačným kolieskom vyberieme položku menu „tOF“.</li> <li>• Výber potvrdíme tlačidlom OK.</li> <li>• Na zmenu teploty použijeme regulačné koliesko.</li> <li>• Nastavenie potvrdíme tlačidlom OK.</li> </ul>	<p><b>Nastavenie vyrovnávacej teploty</b></p>
<p>Elektronickú termostatickú hlavicu možno znovu nastaviť do pôvodného výrobného nastavenia. Prítom dôjde k strate všetkých ručne vložených nastavení.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podržíme tlačidlo Menü stlačené dlhšie ako 3 sekundy.</li> <li>• Regulačným kolieskom vyberieme položku menu „rES“.</li> <li>• Výber potvrdíme tlačidlom OK.</li> <li>• Na displeji sa zobrazí nápis „ACC“, stlačíme tlačidlo OK.</li> </ul>	<p><b>Obnovenie výrobných nastavení</b></p>

Elektronická termostatická hlavica je určená na reguláciu vnútornej teploty vzduchu pre ventily HERZ osadené na vykurovacích telesách. Určená je len na prevádzku v interiéroch. Nevystavujeme ju pôsobeniu vlhkosti, prachu, ako ani slnečnému alebo tepelnému žiareniu. Akékoľvek použitie v rozpore s týmto návodom na obsluhu sa považuje za neprípustné a výsledkom je strata nárokov na záručné plnenia a na ručenie. Rovnako to platí aj pre prestavby a zmeny. Elektronická termostatická hlavica je navrhnutá výlučne na súkromné použitie.

**Použitie na stanovaný účel**

Kód chyby na displeji	Problém	Odstránenie
Symbol batérie (  )	Vybité batérie	Vymeníme batérie
F1	Ťažký chod pohonu ventilu	Skontrolujeme správnosť nasadenia hlavice na ventil, príp. samotný ventil
F2	Príliš veľký regulačný rozsah	Skontrolujeme upevnenie hlavice na ventil
F3	Príliš malý regulačný rozsah	Skontrolujeme ventil
F4	Už je spárovaný 1 priestorový termostat	Odstránime spárovanie
F5	Už sú spárované 4 bezdrôtové komponenty	

**Odstraňovanie porúch a údržba**

Raz týždenne, v sobotu o 12. hod., vykoná hlavica posuv, aby sa zabránilo usadzovaniu nečistot na sedle ventilu. Na displeji sa pritom zobrazí „CAL“.

Elektronická termostatická hlavica nepatrí do bežného domového odpadu.

Elektronické zariadenia sme povinný likvidovať v súlade so smernicou o použitých elektrických a elektronických zariadeniach prostredníctvom miestnych zberných elektronického šrotu!

**CE** Značka CE je značka voľného obchodu určená výhradne pre úradné účely a nepredstavuje žiadnu garanciu vlastností.

**Pokyny na likvidáciu**

Elektronická termostatická hlavica a systémové komponenty k nej nepatria do rúk deťom. Obaly z nich je potrebné likvidovať z domácnosti, aby neslúžili ako hračka pre deti. Zariadenia sa nerozoberajú, neobsahujú žiadne diely, ktoré by bežný spotrebiteľ mohol nahradiť, príp. opraviť. V prípade poruchy zariadenia je potrebné obrátiť sa na na špecializovaný servis.

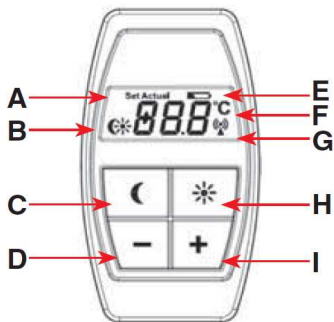
**Bezpečnostné upozornenia**

Bezdrôtový prenos sa realizuje nevýhradným prenosovým spôsobom. Z tohto dôvodu nie je možné vylúčiť jeho rušenie. Ako rušivé vplyvy môžu okrem iného pôsobiť spínacie procesy, elektromotory alebo aj elektrické zariadenia s poruchou. Dosah v budove sa môže výrazne líšiť od dosahu na voľnom priestranstve. Okrem vysielacieho výkonu, vlastností prijímača pri prijímači a charakteru stavebných konštrukcií sú dôležitými faktormi aj poveternostné vplyvy, ako vlhkosť vzduchu.

**Pokyny pre bezdrôtovú prevádzku**

1 8250 02	Rádiový vysielateľ pre elektronickú termostatickú hlavicu
1 8250 03	Rádiový okenný snímač pre elektronickú termostatickú hlavicu
1 8250 04	Rádiový programovací USB kľúč pre elektronickú termostatickú hlavicu
1 6350 03	Krúžkový adaptér pre termostatické ventily TA (M 28 x 1,5)
1 6357 11	Krúžkový adaptér pre termostatické ventily "H" (M 30 x 1,5)
1 6351 01	Krúžkový adaptér pre termostatické ventily Caleffi (M 30 x 1,5)
1 6362 01	Krúžkový adaptér pre termostatické ventily "D" (M 20 x 1)
1 6362 11	Krúžkový adaptér pre termostatické ventily "D" (M 23,5 x 1,5)

**Príslušenstvo**



- A (Set) požadovaná teplota, (Actual) skutočná teplota
- B Útlmová teplota (☾), komfortná teplota (\* )
- C Tlačidlo ☾: nastavenie vykurovania na útlmovú teplotu
- D Tlačidlo „mínus“ (-): zníženie požadovanej teploty
- E Symbol vybitia batérie ( )
- F Zobrazenie teploty: relatívna zmena teploty (Set) alebo skutočná teplota (Actual)
- G Symbol vysielania/bezdrôtový prenos ( )
- H Tlačidlo \* nastavenie kúrenia na komfortnú teplotu
- I Tlačidlo „plus“ (+): zvýšenie požadovanej teploty

## Rádiový vysieláč pre elektronicú termostatickú hlavicu

1 8250 02



Rádiový vysieláč je diaľkové ovládanie, ktoré slúži na komfortnú úpravu izbovej teploty užívateľom. Ak je diaľkové ovládanie spárované s elektronicou termostatickou hlavicom, dokáže tento systémový komponent prijímať a vykonávať príkazy z diaľkového ovládania. Vďaka integrovanému snímaču teploty dokáže okrem toho zobrazovať aktuálnu vnútornú teplotu vzduchu na displeji.

Diaľkové ovládanie umožňuje dva režimy ovládania:

- Nastavenie relatívnej zmeny teploty (+/-).
- Prepnutie na útlmovú teplotu alebo komfortnú teplotu.

Zariadenie je určené len na prevádzku v interiéroch. Nevystavujte ho pôsobeniu vlhkosti, prachu, ako ani slnečnému alebo tepelnému žiareniu. Akékoľvek použitie v rozpore s týmto návodom na obsluhu sa považuje za neprípustné a výsledkom je strata nárokov na záručné plnenia a na ručenie. Rovnako to platí aj pre prestavby a zmeny. Zariadenie je navrhnuté výlučne na súkromné použitie.

## Použitie na stanovaný účel



Diaľkové ovládanie je napájané 2 batériami LR44.

- Stiahneme kryt z priehradky na batérie.
- Do priehradky na batérie založíme 2 nové batérie LR44. Rešpektujeme polaritu.
- Nasadíme kryt na priehradku na batérie.

Životnosť nových batérií je pri dvoch ovládacích úkonoch denne cca 4 roky. Symbol batérie na displeji upozorňuje na potrebu výmeny batérií.



Normálne batérie sa nesmú nabíjať. Hrozí nebezpečenstvo explózie.

Nevhadzujte batérie do ohňa! Neskratujte batérie!

Vybité batérie nepatria do domového odpadu! Likvidujte ich v miestnych zberniach batérií.

## Založenie / Výmena batérií



Do diaľkového ovládania je integrovaný snímač teploty.

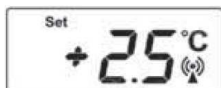
Po krátkom stlačení tlačidla sa na displeji zobrazí aktuálna skutočná teplota.

Nameraná teplota môže byť ovplyvnená telesným teplom. Pri dlhšom nosení diaľkového ovládania v ruke alebo vo vrecku nohavíc sa nameraná teplota môže výrazne líšiť od izbovej teploty.

Okrem zobrazovania skutočnej teploty sú možné dva režimy ovládania:

### 1. Nastavenie relatívnej zmeny teploty:

Dosiahneme tým zmenu aktuálnej požadovanej teploty v miestnosti o hodnotu nastavenú diaľkovým ovládaním – zvýšenie (napr. +2,5 °C) alebo zníženie (napr. -1 0 °C).



- Tlačidlá +/- umožňujú zvýšenie, resp. zníženie teploty v krokoch po 0,5 °C.
- Po poslednom stlačení tlačidla sa prenos hodnoty vykoná s krátkym oneskorením a na displeji sa zobrazí symbol vysielania.
- Po 10 sekundách bez použitia sa displej automaticky vypne.

Kým je displej aktívny, spôsobí opakovaná zmena teploty prenos len teplotného rozdielu. Ak by sa displej po 10 sekundách deaktivoval, začína sa zmena teploty znovu od hodnoty 0 °C.

### 2. Komfortná / Útlmová teplota

Tlačidlami ☾/ \*nôžeme zmeniť komfortnú / útlmovú teplotu nastavenú na hlavici.



- Tlačidlami ☾/\* prestavujeme nastavenú komfortnú / útlmovú teplotu
- Po stlačení tlačidla sa prenos informácie vykoná s krátkym oneskorením a na displeji sa zobrazí symbol vysielania.
- Po 10 sekundách bez použitia sa displej automaticky vypne.

Po krátkom oneskorení sa aktivuje vysielanie trvajúce 5 sekúnd, pričom na displeji sa zobrazí symbol vysielania. Ak sa počas týchto 5 sekúnd pokúsime o ďalšie nastavenie, odošle sa vykonaná zmena až po uplynutí týchto 5 sekúnd.

## Ovládanie

Na vzájomnú komunikáciu bezdrôtových komponentov je potrebné ich vzájomné spárovanie. Rádiový vysielateľ - diaľkové ovládanie - sa dá spárovať so systémovými komponentmi, ako napr. elektronická termostatická hlavica.

- Najskôr musíme prepnúť prijímač - elektronickú termostatickú hlavicu - do režimu na spárovanie. Pokyny nájdete v návode na jej obsluhu.
- Následne musí rádiový vysielateľ - diaľkové ovládanie - vyslať signál na spárovanie. Je potrebné stlačiť tlačidlá 2- až 3-krát.
- Batérie musia byť pritom založené.
- Pri vysielaní sa na displeji zobrazuje symbol vysielania.

Rádiový vysielateľ - diaľkové ovládanie - sa dá spárovať s ľubovoľným počtom elektronických termostatických hlavíc.

## Spárovanie so systémovými komponentami

Napájacie napätie:	3 V
Batérie:	2 x LR 44
Životnosť batérií:	cca 4 roky (pri 2 ovládacích úkonoch denne)
Vysielacia frekvencia:	868,3 MHz
Dosah na voľnom priestranstve:	30 m
Rozmery:	41 x 74 x 15 mm (š x v x h)

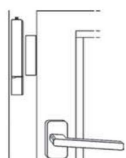
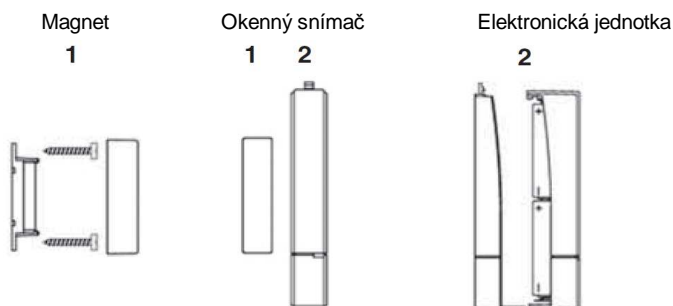
## Technické údaje

Rádiový okenný snímač je určený na zaznamenanie otvorenia okna. Ak je kontakt okna spárovaný s elektronickou termostatickou hlavicom, zabezpečia tieto komponenty automatické zníženie teploty v miestnosti počas vetrania. Pri automatickom znížení teploty pri otvorených oknách je možná úspora nákladov na vykurovanie.

Zariadenie je určené len na prevádzku v interiéroch. Nesmie byť vystavené pôsobeniu vlhkosti, prachu, ako ani snežnému alebo tepelnému žiareniu. Akékoľvek použitie v rozpore s týmto návodom na obsluhu sa považuje za neprípustné a výsledkom je strata nárokov na záručné plnenia a na ručenie. Rovnako to platí aj pre prestavby a zmeny. Zariadenie je navrhnuté výlučne na súkromné použitie.

## Rádiový okenný snímač pre elektronickú termostatickú hlavicu

1 8250 03



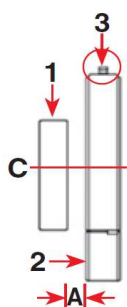
Okenný snímač sa skladá z dvoch prvkov, magnetu (1) a elektronickej jednotky (2). Jeden z týchto prvkov musí byť osadený na ráme, druhý z nich na okne. Na základe toho je elektronickej jednotka pri otvorení okna schopná zaregistrovať, že v jej bezprostrednom okolí sa už nenachádza magnet, pričom vyšle signál „okno otvorené“.

Miesto montáže:

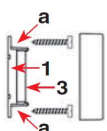
- Najskôr vyberieme okno často používané na vetranie, na ktoré sa má osadiť okenný snímač.
- Magnet (1) môžeme namontovať vľavo alebo vpravo od elektronickej jednotky (2).
- Elektronickej jednotku (2) musíme namontovať na výšku, s odštiepovacím jazykom (3) hore.

Vzdialenosti:

- Vzďialenosť medzi magnetom (1) a elektronickej jednotkou (2) nesmie byť menšia (2) ako 8 mm.
- Magnet (1) a elektronickej jednotku (2) musíte osadiť vedľa seba v jednej rovine
- Magnet (1) a elektronickej jednotka (2) musia byť vzájomne vycentrované (C).



## Príprava montáže

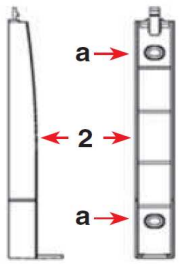


- Na vyrovnanie použijeme nástenné držiaky elektronickej jednotky (2) a magnetu (1)
- Súčasne označíme ceruzkou na ráme a okne diery na vŕtanie (a) pre magnet (1) a elektronickej jednotku (2)

## Montáž



Magnet (1) a elektronickú jednotku (2) môžeme upevniť dvoma spôsobmi:



1. Varianta s lepiacimi páskami

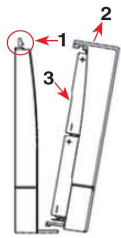
- Pri montáži nie je poškodený rám okna.
- Používame priložené lepiace páska.
- Nalepíme pásy na zadné strany držiakov (1 a 2).
- Následne pritlačíme držiaky na rám okna.

2. Varianta so skrutkami

- Pri tvrdom podklade doporučujeme vyznačené diery (a) predvŕtať 1,5 mm vrtákom.
- Na upevnenie elektronickej jednotky (2) použijeme priložené skrutky so zápusťou hlavou.
- Po upevnení môžeme vložiť vlastný magnet (3) do držiaka magnetu (1). Na záver nasadíme na magnet krytku.

Pri upevnení skrutkami dôjde k poškodeniu rámu, resp. okna. V nájomných bytoch by to mohlo viesť k požadovaniu náhrady škody alebo k prepadnutiu depozitu

Kontakt okna je napájaný 2 batériami typu Micro (LR03/AAA).



- Zatlačíme odistovaci jazyk (1) dozadu.
- Vytiahneme vrchnú časť z držiaka šikmo nahor (2).
- Založíme 2 mikrobatérie (LR03/AAA). Rešpektujeme pritom polaritu, ktorá je vyznačená v priehradke na batérie (3) vo vrchnej časti.
- Nasadíme vrchnú časť do držiaka a necháme ju zapadnúť.

Pri dvoch otvorení okien na dve hodiny každý deň dosahujú nové alkalické batérie životnosť cca 5 rokov. Trojité krátke bliknutie pri otvorení upozorňuje na potrebu výmeny batérií.



Normálne batérie sa nesmú nabíjať. Hrozí nebezpečenstvo explózie.



Nevhadzujte batérie do ohňa! Neskratujte batérie!

Vybité batérie nepatria do domového odpadu! Likvidujte ich v miestnych zberniach batérií.

**Založenie / Výmena batérií**

Na vzájomnú komunikáciu bezdrôtových komponentov je potrebné ich vzájomné spárovanie. Okenný snímač sa dá spárovať so systémovými komponentmi, ako napr. elektronickej termostatickej hlavice.

- Najskôr musíme prepnúť prijímač - elektronickej termostatickej hlavice - do režimu na spárovanie. Pokyny nájdete v návode na jej obsluhu.
- Následne musí okenný snímač vyslať signál na spárovanie. Otvoríme a zatvoríme okno
- Ak nie je okenný snímač ešte namontovaný, postačuje jednoducho oddelenie magnetu a elektronickej jednotky alebo ich uloženie vedľa seba. Batérie musia byť pritom založené.
- Pri vysielaní sa rozsvieti LED dióda kontaktu okna. Kontakt okna sa dá spárovať s ľubovoľným počtom elektronickej termostatickej hlavíc.

**Spárovanie so systémovými komponentami**

Počet blikov LED diódy má rôzny význam:

Počet blikov	Význam
1 x bliknutie	Kontakt zopnutý - okno zatvorené
2 x bliknutie	Kontakt rozopnutý - okno otvorené
3 x bliknutie	Potrebná výmena batérií

Ak by okenný snímač počas vysielania zistil (po otvorení alebo zatvorení okna), že napätie batérií už nie je dostatočné, vygeneruje sa po vysielaní počet blikov upozorňujúci na potrebu výmeny batérií. Po otvorení alebo zatvorení okna vysielala kontakt okna 5 sekúnd. Počas vysielania nebude reagovať na žiadne ďalšie zmeny. Ak by počas tohto intervalu došlo k zmene polohy, bude nový stav prenesený bezprostredne po ukončení vysielania, pričom bude signalizovaný LED diódou.

**Blikanie LED diódy a reakcie pri vysielaní**

Napájacie napätie:	3 V
Batérie:	2 x LR 03 / mikro / AAA
Životnosť batérií:	cca 5 rokov (2 x otvorenie okna na 2 h/deň)
Vysielacia frekvencia:	868,3 MHz
Dosah na voľnom priestranstve:	30 m
Rozmery elektronickej jednotky:	15 x 100 x 22 mm (š x v x h)
Rozmery magnetu:	12 x 48 x 12 mm (š x v x h)

**Technické údaje**

Rádiový programovateľný USB kľúč je určený na programovanie systémových komponentov, ako je elektronická termostatická hlavica. USB kľúč nemá žiadne ovládacie prvky a musíme ho používať spoločne s príslušným počítačovým softvérom. Zariadenie je určené len na prevádzku v interiéroch. Nevystavujeme ho pôsobeniu vlhkosti, prachu, ako ani slnečnému alebo tepelnému žiareniu. Akékoľvek použitie v rozpore s týmto návodom na obsluhu sa považuje za neprípustné a výsledkom je strata nárokov na záručné plnenia a na ručenie. Rovnako to platí aj pre prestavby a zmeny. Zariadenie je navrhnuté výlučne na súkromné použitie.

## Rádiový programovateľný USB kľúč pre elektronickú termostatickú hlavicu

1 8250 04



Programovanie sa vykonáva pomocou príslušného počítačového softvéru. K tomu pozri odsek „Softvér“. Počítačový softvér prenáša pomocou USB kľúča týždenný program, ako aj dátum a čas do elektronickej termostatickej hlavice.

### Ovládanie

Príslušný počítačový softvér na použitie USB kľúča na programovanie môžeme stiahnuť na adrese [www.herz.eu](http://www.herz.eu). Súbor nájdeme v sekcii „Download“.

Pri sťahovaní počítačového softvéru dodržiavajeme pokyny na obrazovke.

### Softvér

Aby bol USB kľúč na programovanie schopný preniesť údaje do systémových komponentov, ako napr. elektronická termostatická hlavica, musíme ho najskôr prepnúť do režimu na spárovanie.

- Vložíme rádiový programovateľný USB kľúč do USB portu počítača.
- V počítači spustíme príslušný program a vykonáme požadované programovanie.
- Na spustenie prenosu musíme najskôr prepnúť prijímač - elektronickej termostatickej hlavice - do režimu spárovania. Pokyny nájdete v návode na jej obsluhu.
- USB kľúč na programovanie následne preniesie údaje do zariadení pripravených na príjem. Na to aktivujeme v počítačovom softvéri funkciu na odoslanie.

USB kľúč na programovanie nezostane spárovaný s programovateľnými zariadeniami trvalo. Pri prenose týždenného programu pomocou USB kľúča na programovanie príjmu všetky zariadenia pripravené na príjem identické programovanie.

Počet prijímačov, ktoré sa dajú naprogramovať, nie je obmedzený.

Elektronickej termostatickej hlavice môžeme pri prvom uvedení do prevádzky prepnúť do režimu na spárovanie už po nastavení dátumu (bližšie informácie nájdete v príslušnom návode na obsluhu). Ak sa počas spárovania prijme bezdrôtový signál z USB kľúča na programovanie, prepne sa elektronickej termostatickej hlavice do režimu na trvalý príjem a na displeji sa zobrazí nápis „PCC“ (konfigurácia pomocou počítača). Režim PCC môžeme zatvoriť stlačením tlačidla OK.

### Bezdrôtový prenos programovania

- Windows® XP, Windows Vista, Windows 7™
- port USB

### Požiadavky na počítač

Ak sa do elektronickej termostatickej hlavice neodošlú žiadne údaje, skontrolujeme nasledujúce body:

Dosah:

Skontrolujeme, či sa elektronickej termostatickej hlavice nachádza v dosahu príjmu USB kľúča na programovanie.

Režim príjmu:

Prijímajúce zariadenia sa počas prenosu musia nachádzať v režime spárovania.

Počítačový softvér:

Aby sa umožnilo odosielanie údajov, musíme nainštalovať príslušný počítačový softvér a aktivovať ho. Následne vložíme USB kľúč do USB portu. Operačný systém rozpozná USB kľúč na programovanie automaticky.

Na rozpoznanie USB kľúča na programovanie operačným systémom vás upozornia odkazy v počítačovom softvéri.

- Ak je softvér pripravený na odoslanie údajov, je aktívne tlačidlo „Sende“ (odoslať) a vľavo dolu sa zobrazí hlásenie „USB- Programmierstick ist bereit“ (USB kľúč na programovanie pripravený).
- Ak nedôjde k rozpoznaní USB kľúča, resp. ak nebude zastrčený do USB portu, zobrazí sa hlásenie „Bitte stecken Sie den USB- Programmierstick ein.“ (zasuňte, prosím, USB kľúč na programovanie).

### Odstraňovanie porúch

Ak počítačový softvér nenájde USB kľúč na programovanie, môžete ho vyhľadať v OS Windows pod záložkou „Správca zariadení“.

- Zariadenie sa zobrazí v položke „Vstupné zariadenia“ (Human Interface Devices) ako „Zariadenia s rozhraním HID“.
- Pri otvorení správcovi zariadení môžete vytiahnuť a znovu zastrčiť USB kľúč na programovanie, následne by sa mal zobrazíť v spomínanom zozname zariadení.
- Ak sa vedľa zariadenia zobrazí výkričník, mali by ste aktualizovať ovládače OS Windows. Na to si prečítajte príslušnú položku v aplikácii „Pomoc“ OS Windows.

Napájacie napätie: USB port  
Vysielacia frekvencia: 868,3 MHz  
Dosah na voľnom priestranstve: 10 m  
Rozmery: 23 x 9 x 81 mm (š x v x h)

#### Technické vlastnosti

1 **6350** 03 Krúžkový adaptér pre termostatické ventily TA (M 28 x 1,5)  
1 **6357** 11 Krúžkový adaptér pre termostatické ventily "H" (M 30 x 1,5)  
1 **6351** 01 Krúžkový adaptér pre termostatické ventily Caleffi (M 30 x 1,5)  
1 **6362** 01 Krúžkový adaptér pre termostatické ventily "D" (M 20 x 1)  
1 **6362** 11 Krúžkový adaptér pre termostatické ventily "D" (M 23,5 x 1,5)

#### Príslušenstvo

Všetky v tomto dokumente obsiahnuté údaje zodpovedajú v čase tlače predloženým informáciám a sú len informatívne. Zmeny v zmysle technického pokroku sú vyhradené. Vyobrazenia sú len symbolické a preto opticky sa od skutočných výrobkov môžu odlišovať. Možné farebné odchýlky sú zapríčinené tlačou. V závislosti od krajiny sú možné aj rozdiely produktu. Zmeny technických špecifikácií a funkčnosti vyhradené. V prípade otázok kontaktujte prosím najbližšiu pobočku spoločnosti HERZ.